INNOTECH

AIO-GLEIT-12

Gebruikershandeling

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förståtts.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje deželе in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használata csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvén elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

ZH – 注意：只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后，才能使用 INNOTECH 公司的产品。

© INNOTECH Arbeitsschutz GmbH. Vergissingen, drukfouten en of technische wijzigingen voorbehouden!
© INNOTECH Arbeitsschutz GmbH. Errors and misprints accepted. We reserve the right to make technical changes.

1 INHOUDSOPGAVE

[2]	BESCHRIJVING VAN DE SYMBOLEN	3
[3]	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	4
[4]	ONDERDELEN/MATERIAAL	6
[5]	PRODUCTGESCHIKTHEID/ GOEDKEURING	6
[6]	INSPECTIE	7
[7]	FABRIEKSGARANTIE	8
[8]	TEKENS & MARKERINGEN	8
[9]	AFMETINGEN	9
[10]	MONTAGEGEREEDSCHAP	9
[11]	MONTAGE	10
[12]	BELASTINGSRICHTINGEN	12
[13]	OPSLAG/AFVOER	12
[14]	ONTWIKKELING & VERKOOP	13

2 BESCHRIJVING VAN DE SYMBOLEN

Waarschuwing/gevaar

Voor een DIRECT gevaar dat kan leiden tot een ernstig of dodelijk lichamelijk letsel.

Voor een MOGELIJK gevaarlijke situatie die kan leiden tot een ernstig of dodelijk lichamelijk letsel.

Voor een MOGELIJK gevaarlijke situatie die kan leiden tot een licht lichamelijk letsel of materiële schade.

Draag altijd veiligheidshandschoenen!

Draag altijd een veiligheidsbril!

Aanvullende informatie/instructies

correct

verkeerd

Neem steeds de specificaties/betreffende gebruiksaanwijzingen van de fabrikant in acht.

NL

3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Onderstaande veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen en bij het gebruik van het systeem moet rekening gehouden worden met de nieuwste technologieën.

3.1 ALGEMEEN

- Het beveiligingssysteem mag uitsluitend worden gebruikt door personen die
  - geschoold zijn in het gebruik van de 'Persoonlijke beschermingsmiddelen' (PBM).
  - lichamelijk resp. geestelijk gezond zijn. Gezondheidsbeperkingen (problemen met het hart en de bloedsomloop, inname van medicijnen, alcohol, enz.) kunnen de veiligheid van de gebruiker aantasten.
  - op de hoogte zijn van de plaatselijk geldende veiligheidsbepalingen.
- Tijdens montage/gebruik van het beveiligingssysteem moeten de desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen (bijv.: werken op daken) in acht worden genomen.
- Er moet een schema voorhanden zijn dat rekening houdt met reddingsmaatregelen bij alle mogelijke noodgevallen.
- Voordat met werken begonnen wordt, moeten maatregelen getroffen worden zodat er geen voorwerpen van de werkplek naar beneden kunnen vallen. De zone onder de werkplek (stoep, enz.) dient vrijgehouden te worden.
- Het beveiligingssysteem dient zodanig gepland, gemonteerd en gebruikt te worden dat bij deskundige toepassing van de persoonlijke beschermingsmiddelen geen val over de dakrand mogelijk is. (zie planningsdocumenten op www.innotech.at).
- Ieder systeem is onderworpen aan maximale grenswaarden. Deze zijn terug te vinden op het typeplaatje van het beveiligingssysteem en mogen nooit overschreden worden.
- Bij toegang tot het beveiligingssysteem dienen de posities van de aanslagvoorzieningen door schema's (bijv.: schets van het bovenaanzicht van het dak) gedocumenteerd te worden.
- Na een valbelasting dient het gehele beveiligingssysteem buiten bedrijf gesteld te worden en door een vakman/deskundige gecontroleerd te worden (deelcomponenten, bevestiging op de ondergrond, enz.).
- Er mogen geen wijzigingen aan het beveiligingssysteem worden aangebracht.
- Als het beveiligingssysteem aan externe opdrachtnemers wordt doorgegeven, dient schriftelijk bevestigd te worden dat deze de gebruikershandleiding begrepen heeft.
- Indien het beveiligingssysteem in een ander land wordt verkocht, moet de gebruikershandleiding in de taal van het resp. land ter beschikking worden gesteld!
- De in het land van gebruik geldende bliksembeveiligingsbepalingen dienen in acht te worden genomen.

NL

3.2 VOOR MONTEURS: VOOR EEN VEILIGE MONTAGE

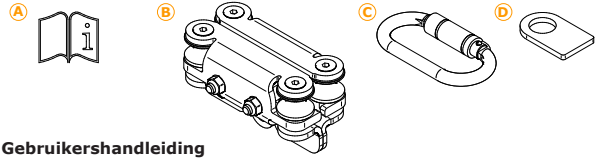
- Roestvrij staal mag niet met slijpstof of stalen gereedschap in contact komen (corrosiegevaar).
- Alle schroeven in roestvrij staal dienen vóór de montage met een geschikt smeermiddel ingesmeerd te worden.
- De monteurs moeten zich ervan vergewissen dat de ondergrond voor de bevestiging van het beveiligingssysteem geschikt is. In geval van twijfel dient er bij een stabiliteitsingenieur advies ingewonnen te worden.
- De afdichting van de dakbedekking dient op vakkundige wijze volgens de geldende richtlijnen te worden gerealiseerd.
- De deskundige bevestiging van het beveiligingssysteem op het bouwwerk dient door plugprotocollen en foto's van de desbetreffende inbouwsituatie gedocumenteerd te worden.

Als er tijdens de montage vragen rijzen, dient u absoluut contact op te nemen met de fabrikant.

3.3 VOOR GEBRUIKERS: VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

- De beveiliging aan het beveiligingssysteem gebeurt met behulp van INNOTECH glijankers (bijv. AIO-GLEIT-10, -11, -12, -13 of -20). Het INNOTECH glijanker alleen in combinatie met de originele karabijnhaak, het INNOTECH „ALLinONE" horizontaal kabelbeveiligingssysteem volgens EN 361 (harnasgordel) en EN 363 (opvangsysteem) gebruiken.
- De vereiste minimale vrije ruimte onder de dakrand wordt berekend aan de hand van: Opgave van de fabrikant van de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen incl. kabeldoorbuiging + lichaamsgrootte + 1 m veiligheidsafstand.
- Voor horizontale toepassingen mogen alleen verbindingsmiddelen gebruikt worden die voor deze toepassing geschikt zijn en die voor de desbetreffende randuitvoering (scherpe randen, trapeziumplaat, staaldragers, beton enz.) gecertificeerd zijn.
- Een correct gebruik van de afzonderlijke elementen incl. de persoonlijke beschermingsmiddelen is een absolute vereiste omdat anders de veilige werking van het beveiligingssysteem niet kan worden gewaarborgd.
- Bij een windkracht die hoger is dan normaal, mogen beveiligingssystemen niet meer gebruikt worden.
- Bij schuine dakvlakken moet door geschikte sneeuwvangers voorkomen worden dat daklawines (ijs, sneeuw) omlaag glijden.
- Er dient voor een veilige toegang naar het glijanker te worden gezorgd („parkeerpositie glijanker").

4 ONDERDELEN/MATERIAAL



A) Gebruikershandleiding
B) INNOTECH „AIO-GLEIT-12“: RVS, AISI 304
C) INNOTECH „TRIPLE-LOCK-KARABIJNHAAK“: RVS, AISI 304
D) INNOTECH „VOELERMAAT“: RVS,AISI 304

5 PRODUCTGESCHIKTHEID/ GOEDKEURING

NL

INNOTECH „AIO-GLEIT-12“ is onderdeel van het INNOTECH „ALLinONE“ horizontaal kabelbeveiligingssysteem en wordt gekenmerkt door een ongehinderde doorloop langs de RVS kabel. INNOTECH „AIO-GLEIT-12“ is vooral geschikt voor **bovenloopsystemen** dient als **beweegbaar verankeringspunt voor 1 persoon**.

GEVAAR

LEVENSGEVAAR door verkeerd gebruik.

- INNOTECH „AIO-GLEIT-12“ ALLEEN gebruiken voor het beveiligen van personen.
- INNOTECH „AIO-GLEIT-12“ ALLEEN in combinatie met
  - INNOTECH „ALLinONE“ horizontale kabelbeveiligingssystemen en
  - originele INNOTECH karabijhaak en
  - persoonlijke veiligheidsuitrusting volgens EN 361 (harnasgordel) en EN 363 (opvangsysteem), gebruiken.
- HANG NOOIT lasten aan de INNOTECH „AIO-GLEIT-12“ die NIET in deze gebruikershandleiding uitdrukkelijk worden vermeld als goedgekeurd.

De gegevens van de fabrikant van de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen dienen in acht te worden genomen.

INNOTECH „AIO-GLEIT-12“ is volgens **EN 795:2012 TYPE C** beproefd en gecertificeerd.

Bij de test ingeschakelde genotificeerde instantie:
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum

Harnasgordels en de lengtes van de verbindingsmiddelen moeten op het desbetreffende object afgestemd worden en voldoen aan de geldige normen.
Iedereen die in zones met valrisico's actief is, dient onder eigen verantwoordelijkheid op de valhoogte te letten.
De verbinding met de verankeringsvoorziening dient zo kort mogelijk gehouden te worden om de hoogte van de vrije val te beperken.

6 INSPECTIE

6.1 VÓÓR ELK GEBRUIK CONTROLEREN

INNOTECH „AIO-GLEIT-12” voor elk gebruik op het oog controleren op zichtbare gebreken.

GEVAAR

LEVENSGEVAAR door beschadigingen aan de INNOTECH „AIO-GLEIT-12”.

- INNOTECH „AIO-GLEIT-12” moet in perfecte toestand zijn.
- De looprollen controleren op lichte loop.
- INNOTECH „AIO-GLEIT-12” NIET meer gebruiken wanneer
  - beschadiging of slijtage aan onderdelen zichtbaar is,
  - er andere gebreken worden vastgesteld (losse schroeven, vervormingen, corrosie, slijtage, schade aan de lagers, scheve looprollen enz.),
  - het systeem al een val heeft moeten opvangen.
  - wanneer de productaanduiding onleesbaar is.

Ga ook na of het volledige beveiligingssysteem geschikt is voor gebruik aan de hand van het overdrachts- en inspectieprotocol.

Bij twijfel over de veilige werking van het beveiligingssysteem, het systeem NIET meer gebruiken en door een vakman/deskundige laten controleren (incl. schriftelijke rapportage).
Eventueel het product vervangen.

6.2 JAARLIJKSE CONTROLE

INNOTECH „AIO-GLEIT-12” moet ten minste eenmaal per jaar worden gecontroleerd door een vakkundige persoon die op de hoogte is van de werking. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de werking en houdbaarheid van de uitrusting.

Afhankelijk van de omgeving en de gebruiksfrequentie kunnen kortere inspectie-intervallen noodzakelijk zijn (bijv. in een omgeving met een corrosieve atmosfeer).

De controle door een vakkundige persoon moet in het inspectierapport in de handleiding van de INNOTECH „ALLinONE” worden vastgelegd en bij de handleiding worden bewaard.

De inspectie-intervallen staan vermeld in het inspectieprotocol.

NL

7 FABRIEKSGARANTIE

De garantieperiode bij productiefouten op componenten (bij normaal gebruik) bedraagt 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De termijn wordt ingekort bij gebruik in corrosieve atmosfeer.
In geval van belasting (val, sneeuwdruk, enz.) vervalt de aanspraak op fabrieksgarantie voor die componenten die energieabsorberend ontworpen zijn of aan vervormingen onderhevig zijn.

Voor de systeemmontage en componenten die door vak-/deskundige montagebedrijven onder hun verantwoordelijkheid geleverd en geïnstalleerd worden, neemt INNOTECH bij ondeskundige montage noch verantwoordelijkheid op zich noch verleent het fabrieksgarantie.

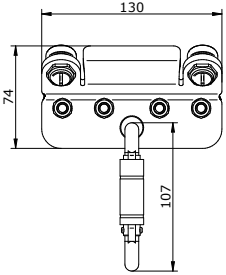
NL

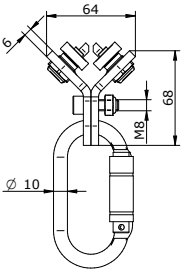
8 TEKENS & MARKERINGEN

A) Naam of logo van de fabrikant/verkoper:	INNOTECH
B) Typebenaming:	AIO-GLEIT-12
C) Symbool dat de gebruikershandleiding in acht moet worden genomen:	
D) Max. aantal gebruikers:	1
E) Bouwjaar en serienummer van de fabrikant:	JJJJ-..-...
F) Nummer van de desbetreffende norm:	EN 795:2012 TYPE C

9 AFMETINGEN

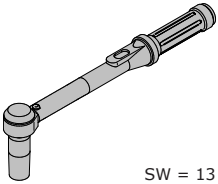
[mm]



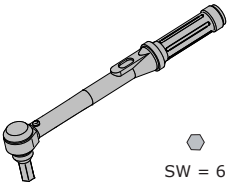


10 MONTAGEGEREEDSCHAP

[mm]



SW = 13



SW = 6

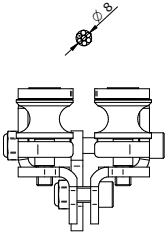
NL

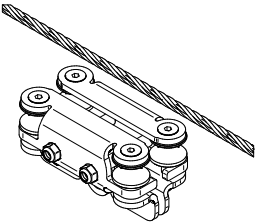
11 MONTAGE

NL

1.

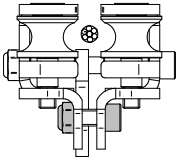
Beide helften van het glijanker op het INNOTECH „AIO-SEIL-30“ zetten.



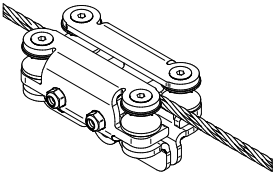


2.

Beide schroeven met de borgmoeren vastschroeven.



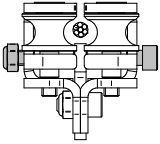
2 x 18 Nm

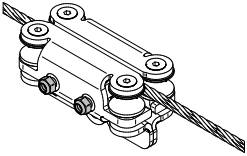


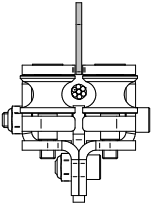
Aandraaimoment aanhouden.

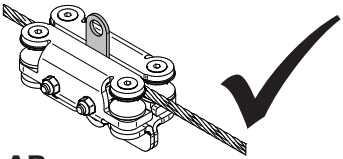
3.

Met de instelschroeven een spleet van 3 mm instellen.



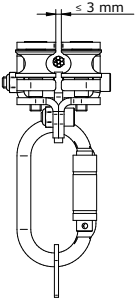


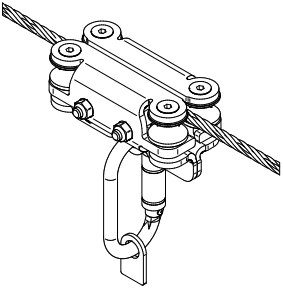




KLAAR

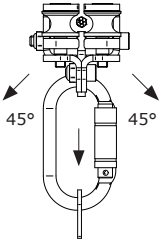
In gesloten toestand mag de spleet NIET groter zijn dan 3 mm.





NL

12 BELASTINGSRICHTINGEN



LEVENSGEVAAR bij gebruik in NIET toegestane belastingsrichtingen.

- INNOTECH „AIO-GLEIT-12” ALLEEN in de vrijgegeven belastingsrichtingen gebruiken.

NL

13 OPSLAG/AFVOER

13.1 OPSLAG

INNOTECH „AIO-GLEIT-12” vrijhouden van vet, ijs en sneeuw!

INNOTECH „AIO-GLEIT-12” bij de persoonlijke beschermingsmiddelen bewaren.

13.2 AFVOER

Werp het beveiligingssysteem NIET bij het huishoudelijk afval. Versleten onderdelen dient u volgens de nationale bepalingen in te zamelen en op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

14 ONTWIKKELING & VERKOOP

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Oostenrijk
www.innotech.at

NL